

Sottoscrizione esplicita della rispondenza dell'offerta presentata ai seguenti punti del bando in parola

4.1 Prestazioni richieste ai soggetti individuati

Oggetto della prestazione è un servizio di mediazione linguistica per gli studenti ed i genitori degli studenti stranieri con lo scopo di facilitare la comunicazione tra scuola e famiglie.

Tale servizio sarà gestito dall' associazione di mediatori linguistico-culturali vincitrice della procedura, e le attività di mediazione saranno coordinate direttamente dall'ins. Funz. Strumentale per l'Intercultura.

Chi gestirà il servizio di mediazione dovrà offrire un servizio di mediazione linguistica rivolta ai genitori degli alunni stranieri ed ai docenti dell'istituto, con lo scopo di rappresentare un punto di riferimento per le famiglie straniere nei rapporti con la scuola, supportando le comunicazioni scuola-famiglia e l'accoglienza degli alunni di lingua non italiana, con particolare attenzione agli alunni Neo Arrivati in Italia (NAI). Il servizio avrà inoltre il compito, su richiesta, di facilitare la preparazione di traduzioni scritte di materiale scolastico.

Tale servizio dovrà mettere a disposizione della scuola, a richiesta, con un preavviso minimo di 2 giornate lavorative una mediazione linguistica in una delle seguenti lingue: spagnolo, cinese, bengalese, serbo, kosovaro e ucraino.

In particolare si allega alla presente il prospetto/capitolato tecnico delle ore di mediazione richieste e già previste in questa fase dell'anno scolastico che è parte integrante della determina (**all.4**)

Le mediazioni potranno concernere i colloqui con le famiglie, le attività di primo inserimento dei NAI nelle classi, le comunicazioni scritte scuola/famiglia, le attività di iscrizione degli alunni e ogni altra attività ritenuta indispensabile dalla scuola nell'ambito dei rapporti scuola famiglia e di supporto agli studenti non italofoni nel campo della mediazione linguistica e culturale.

I mediatori saranno sempre vincolati all'obbligo di riservatezza in tutte le azioni di mediazione.

Sarà cura del soggetto vincitore della procedura stendere una relazione finale sui servizi offerti e l'affluenza, tale relazione dovrà essere consegnata al dirigente e all'ins. Funzione strumentale per l'intercultura.

Sarà inoltre cura del soggetto vincitore della procedura far compilare dai fruitori le schede di valutazione dell'attività di mediazione che saranno messe a disposizione dalla scuola.

Tali schede dovranno poi essere consegnate all'ins. funzione strumentale.

4.3 Requisiti minimi:

I mediatori dovranno essere madrelingua nella lingua di mediazione con un'ottima competenza anche nella lingua italiana. Ogni mediatore dovrà essere laureato nel paese di provenienza ovvero in Italia o in entrambi i paesi

Ciascuno dei mediatori deve avere i requisiti morali previsti per le attività con minori e tutti i requisiti morali già previsti per il contraente di cui al punto 1 dell'allegato 1 della presente procedura

Il soggetto vincitore della procedura in oggetto dovrà mettere a disposizione della scuola, nella persona della docente funzione strumentale per l'Intercultura una persona che avrà il compito di coordinare tutti i servizi di mediazione sulla base delle richieste ricevute e di contattare direttamente i mediatori. Questa persona sarà il referente diretto del docente FS per l'Intercultura e sarà il responsabile diretto nei confronti della scuola di tutti i servizi di mediazione.

Luogo e data _____

Timbro della ditta e firma del legale rappresentante
